

Um velho ateu

Eduardo Gudin / Roberto Riberti

Um velho ateu, um bêbado cantor, poeta

Un viel athée, chanteur ivrogne, poète

Na madrugada cantava essa canção, seresta

chantait sa sérénade au petit matin :

Se eu fosse Deus a vida bem que melhorava

« Si j'étais Dieu, la vie serait bien meilleure

Se eu fosse Deus daria aos que não tem nada

Si j'étais Dieu, je donnerais à ceux qui n'ont rien »

E toda janela fechava

Et toutes les fenêtres restaient fermées

Pr'os versos que aquele poeta cantava

Aux vers que chantait le poète

Talvez por medo das palavras

Peut-être par crainte des mots

De um velho de mãos desarmadas

D'un vieillard aux mains désarmées